



(GB) (CY)

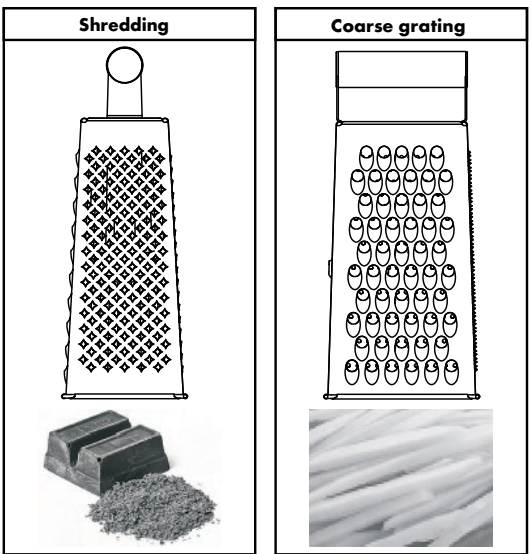
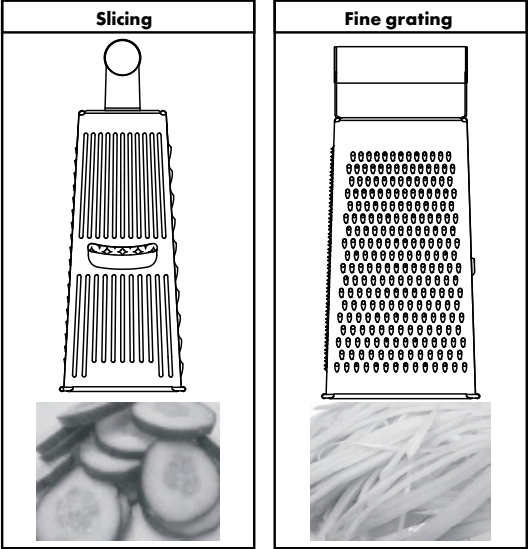
BOX GRATER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it. You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 496550_2504.

● Intended use

This product is intended for grating vegetables, cheese, chocolate.



Part	Suitable for
Slicing	Potatoes, apples, cucumbers, or similar
Shredding	Chocolate, ginger, cheese, or similar
Coarse grating	Potatoes, radish, cheese, or similar
Fine grating	Potatoes, radish, cheese, or similar

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

⚠ Safety instructions



WARNING! Keep out of reach of children.



WARNING! Keep the product away from children. The blades can cause serious injury.



Read the manual carefully and keep it for future usage.

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

- Be careful when handling the sharp blades. Risk of injury!
- Use the product on a clean and stable work surface.
- Do not use the product if damage is visible, especially on the blades. Risk of injury!
- The product must not be used by children.
- Keep the product out of the reach of children.
- Do not put your hand in the funnel.
- Use protective gloves for your own safety. The gloves should comply with PPE regulations.

● Cleaning and care

- Before first use and after each use: Clean the product with warm water and a mild detergent.
- Clean the product with a suitable brush.
- The product is dishwasher suitable.
- Dry the product completely and store in a dry place.
- Food may stain the product, but this will not affect the product's functionality..

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

(CY) **Service Cyprus**
Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.cy

(HU)

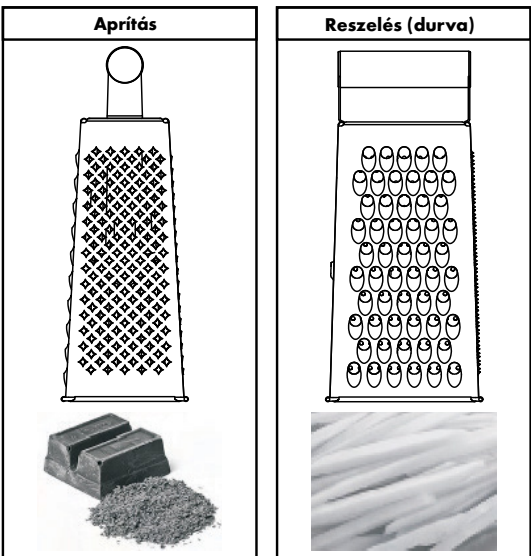
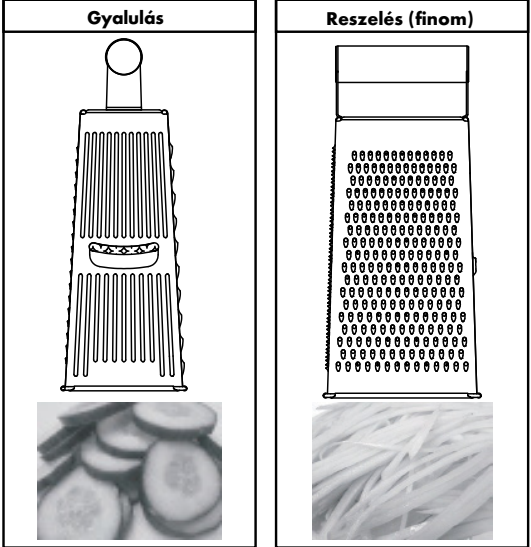
SOKSZÖGLETŰ RESZELŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrítze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is. Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kód szkennelésével egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 496550_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetésszerű használat

Ezt a termék zöldségek, sajt és csokoládé reszelésére szolgál.



Alkatrész	Mihez ajánlott
Gyalulás	Burgonya, alma, uborka stb.
Aprítás	Csokoládé, gyömbér, sajt stb.
Reszelés (durva)	Burgonya, retek, sajt stb.
Reszelés (finom)	Burgonya, retek, sajt stb.

A termék csak háztartási használatra készült, üzleti célokra nem használható. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűlen használat miatt bekövetkező károkért.

⚠ Biztonsági utasítások



FIGYELEMEZTETÉS! Gyermekek elől elzárva tartsa.



FIGYELEMEZTETÉS! Tartsa távol a terméket a gyerekektől. A pengék súlyos sérülést okozhatnak.



Alaposan olvassa el a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatához.

ŐRIZZEN MEG JÓL MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- Éles pengék használata során legyen mindig elővigyázatos. Sérülésveszély áll fenn!
- A terméket tiszta, stabil felületen használja.
- Ne használja a terméket, ha azon látható sérülések vannak, különös tekintettel a pengékre. Sérülésveszély áll fenn!
- A termék gyermekek nem használhatják.
- A termék tartja gyermekek számára nem elérhető helyen.
- Ne dugja a kezét a tölcserébe.
- A saját biztonságá érdekében használjon védőkesztyűt. A kesztyűvel meg kell felelniük a személyes védőfelszerelésre vonatkozó előírásoknak.

● Tisztítás és ápolás

- Az első használat előtt és minden használat után: Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és kímélő mosogatószerrel.
- A terméket egy arra alkalmas kefe segítségével tisztítsa.
- A termék mosogatógépben is elmosható.
- Törölje a terméket teljesen szárazra és tárolja száraz helyen.
- Az élelmiszerek foltokat hagyhatnak a terméken, azok azonban nem befolyásolják a termék használhatóságát.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Szervíz

(HU) **Szervíz Magyarorszá**
Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

(SI)

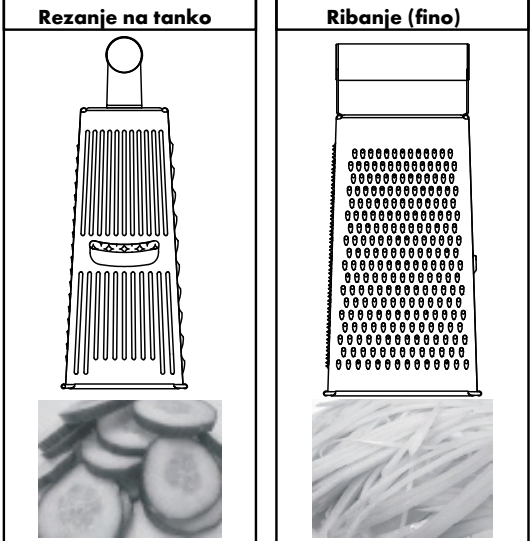
VEČKOTNO STRGALO

● Úvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odlučili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznajte z izdelkom. V ta namen pazorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo. Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta www.lidl-service.com. S skeniranjem kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 496550_2504.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen strganju zelenjave, sira in čokolade.



Rezanje na tanko	Ribanje (fino)

Strganje	Ribanje (grobo)

Del	Primerno za
Rezanje na tanko	Krompir, jabolka, kumare ali podobno
Strganje	Čokolada, ingver, sir ali podobno
Ribanje (grobo)	Krompir, redkev, sir ali podobno
Ribanje (fino)	Krompir, redkev, sir ali podobno

Ta izdelek je namenjen samo za zasebna gospodinjstva in ni primeren za komercialne namene. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

⚠ Varnostna navodila



OPOZORILO! Hranite zunaj dosega otrok.



OPOZORILO! Izdelek hranite stran od otrok. Rezila lahko povzročijo hude poškodbe.



Pazorno preberite priročnik in ga shranite za nadaljnjo uporabo.

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

- Bodite previdni pri ravnanju z rezili. Obstaja nevarnost poškodb!
- Izdelek vedno uporabljajte na čisti in stabilni delovni površini.
- Izdelka ne uporabljajte, če so vidne poškodbe, zlasti na rezilih. Obstaja nevarnost poškodb!
- Izdelek ni namenjen otrokom.
- Izdelek držite zunaj dosega otrok.
- Ne vstavljajte rok v režo.
- Zaradi lastne varnosti uporabljajte zaščitne rokavice. Rokavice morajo biti skladne z uredbami o OVO.

● Čiščenje in nega

- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi: Izdelek čistite s toplo vodo in blagim detergentom.
- Očistite izdelek s primerno krtačo.
- Izdelek je primeren za pranje v pomivalnem stroju.
- Izdelek popolnoma posušite in ga hranite na suhem.
- Hrana lahko pusti madeže na izdelku, vendar to ne vpliva na funkcionalnost izdelka.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju priernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov. O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko posanimete pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Servis

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si

(CZ)

VIČEHRANNÉ STRUHADLO

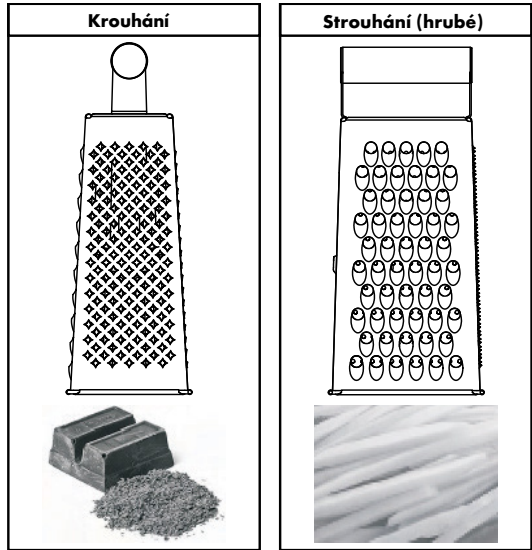
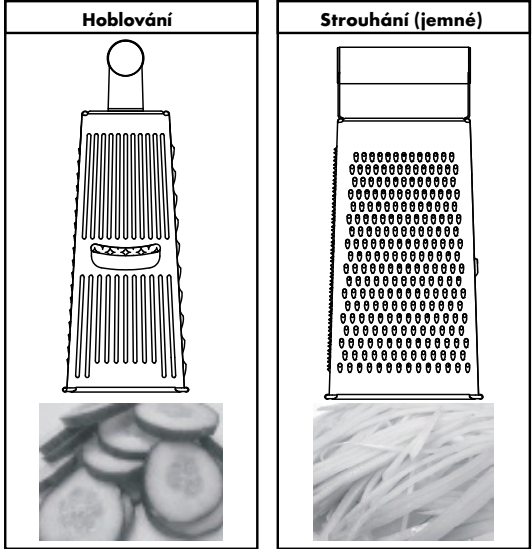
● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovávejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com), na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 496550_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen ke strouhání zeleniny, sýra, čokolády.



Díl	Vhodné pro
Hoblování	Brambory, jablka, okurky apod.
Krouhání	Čokoláda, zázvor, sýr apod.
Strouhání (hrubé)	Brambory, ředkvičky, sýry apod.
Strouhání (jemné)	Brambory, ředkvičky, sýry apod.

Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti, ne pro komerční účely. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

⚠ Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ! Uchovávejte mimo dosah dětí



VAROVÁNÍ! Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Čepel mohou způsobit vážné zranění.



Přečtete si pozorně návod a uschovávejte pro budoucí použití.

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- Při zacházení s ostrými čepelimi buďte opatrní. Existuje nebezpečí úrazů!
- Používejte výrobek na čisté a stabilní pracovní ploše.
- Nepoužívejte výrobek, když vykazuje viditelná poškození, zejména na čepelích. Existuje nebezpečí úrazů!
- Výrobek nesmí být používán dětmi.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- Nedávejte ruku do šachty.
- Pro vlastní bezpečnost používejte ochranné rukavice. Rukavice by měly vyhovovat předpisům pro osobní ochranné prostředky.

● Čištění a péče

- Před prvním použitím a po každém použití: Vyčistěte výrobek teplou vodou a mírným čistícím prostředkem.
- Výrobek čistěte vhodným kartáčem.
- Výrobek je vhodný do myčky na nádobí.
- Výrobek úplně vysušte a uchovávejte ho na suchém místě.
- Potraviny mohou na výrobku zanechat skvrny, to ale neovlivňuje funkčnost výrobku.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

(SK)

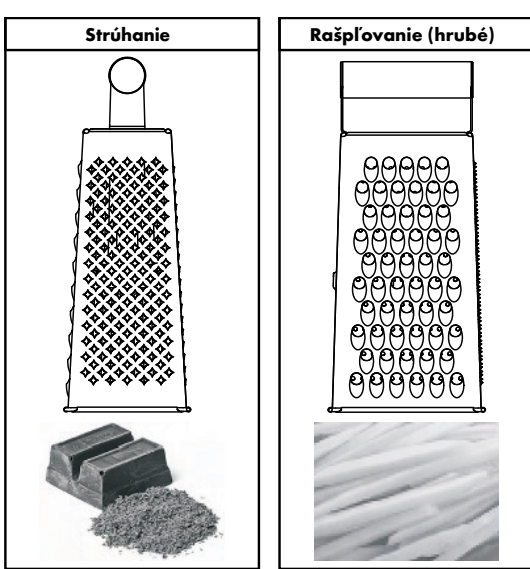
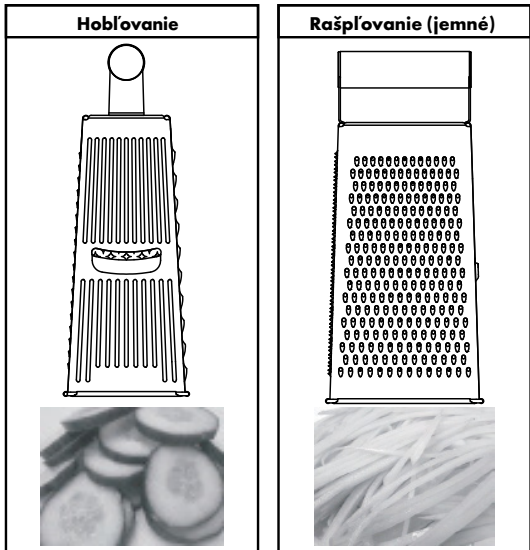
VIACHRANNÉ STRUHADLO

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorné prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady. Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 496550_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Použitie v súlade s určením

Tento výrobok je určený na strúhanie zeleniny, syra, čokolády.



Diel	Vhodné pre
Hobľovanie	Zemiaky, jablká, uhorky a pod.
Strúhanie	Čokoláda, zázvor, syr a pod.
Rašpľovanie (hrubé)	Zemiaky, reďkovka, syr a pod.
Rašpľovanie (jemné)	Zemiaky, reďkovka, syr a pod.

Tento produkt je určený len na súkromné domáce použitie, nie je určený na komerčné účely. Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú neodborným používaním.

⚠ Bezpečnostné pokyny



VAROVANIE! Uchovávaťe mimo dosahu detí.



VAROVANIE! Výrobok uchovávaťe mimo dosahu detí. Čepelie môžu spôsobiť vážne poranenia.



Pozorne si prečítajte návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE!

- Pri manipulácii s ostrými čepelami postupujte opatrne. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Produkt vždy používajte na čistej a stabilnej pracovnej ploche.
- Ak je produkt viditeľne poškodený, najmä na čepeliach, nepoužívajte ho. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Produkt nesmú používať deti.
- Produkt držte mimo dosahu detí.
- Do otvoru si nedávajte ruky.
- Pre vlastnú bezpečnosť používajte ochranné rukavice. Rukavice by mali vyhovovať predpisom o OOP.

● Čistenie a starostlivosť

- Pred prvým použitím a po každom použití: Produkt vyčistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Produkt čistite vhodnou kefkou.
- Výrobok je vhodný do umývačky riadu.
- Produkt úplne vysušte a skladujte ho na suchom mieste.
- Potraviny môžu na produkte zanechať skvrny, nemá to však vplyv na funkčnosť produktu.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

(HR)

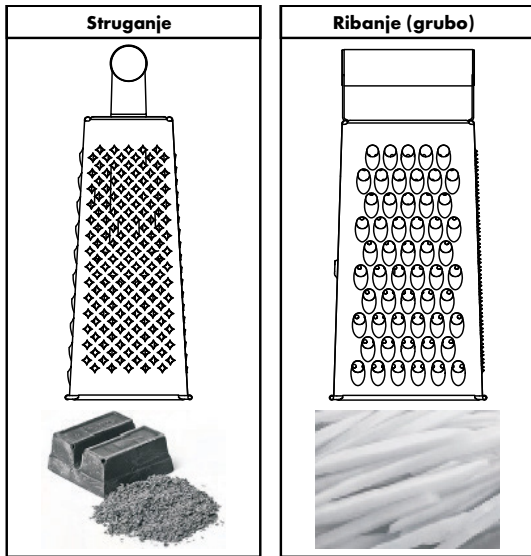
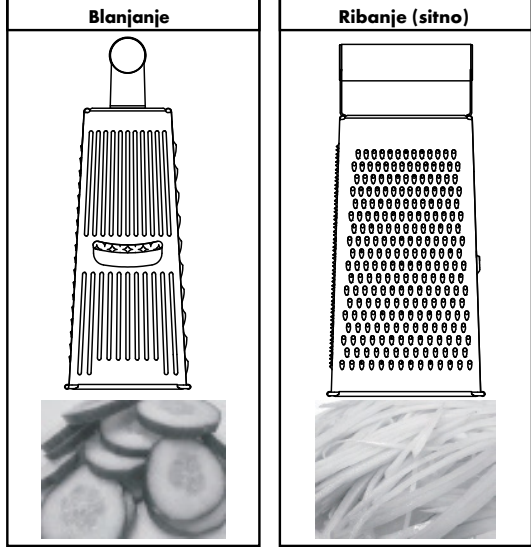
VIŠESTRANI RIBEŽ

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitaite sljedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju. Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na stranici www.lidl-service.com. Skeniranjem QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga (www.lidl-service.com) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 496550_2504.

● Uvjeti korištenja

Ovaj proizvod je namijenjen za ribanje povrća, sira i čokolade.



Dio	Prikladno za
Blanjanje	Krumpir, jabuke, krastavci ili sl.
Struganje	Čokolada, dumbir, sir ili sl.
Ribanje (grubo)	Krumpir, rotkvice, sir ili sl.
Ribanje (sitno)	Krumpir, rotkvice, sir ili sl.

Ovaj proizvod namijenjen je samo za privatna kućanstva, nije prikladan komercijalnu uporabu. Proizvođač neće biti odgovoran za štetu nastale zbog nepravilne uporabe.

⚠ Sigurnosne napomene



UPOZORENJE! Čuvajte izvan dohvata djece.



UPOZORENJE! Držite proizvod podalje od djece. Oštrice mogu prouzročiti teške ozljede.



Pazorno pročitaite upute za uporabu i sačuvajte ih za buduće potrebe.

SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU!

- Budite oprezni pri rukovanju oštricama. Postoji opasnost od ozljeda!
- Proizvod koristite na čistoj i stabilnoj radnoj površini.
- Nemojte koristiti proizvod ako ima vidljivih oštećenja, posebno na oštricama. Postoji opasnost od ozljeda!
- Proizvod nije namijenjen djeci.
- Proizvod držite podalje od dohvata djece.
- Ne stavljajte ruku u utor.
- Radi vlastite sigurnosti upotrebljavajte zaštitne rukavice. Rukavice moraju biti u skladu s propisima o osobnoj zaštitnoj opremi.

● Čišćenje i njega

- Prije prve uporabe i nakon svake uporabe: Ovaj proizvod očistite vrućom vodom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Proizvod očistite prikladnom četkom.
- Proizvod je prikladan za perlicu posuđa.
- Proizvod potpuno osušite i čuvajte ga na suhom mjestu.

- Hrana može ostaviti mrlje na proizvodu, ali to ne utječe na funkciju proizvoda.

● Zbrinjavanje

Ambalaza se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu. O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitani prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

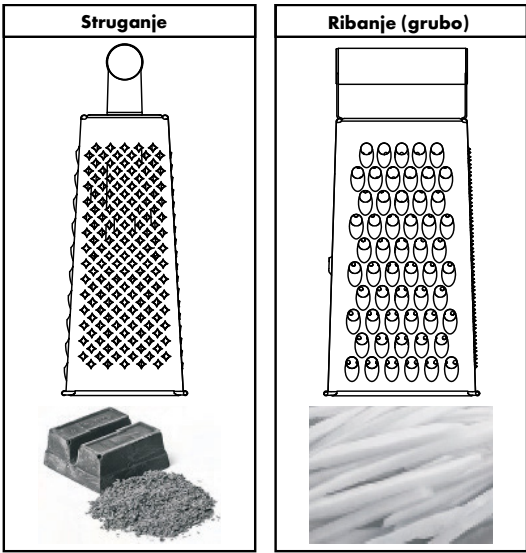
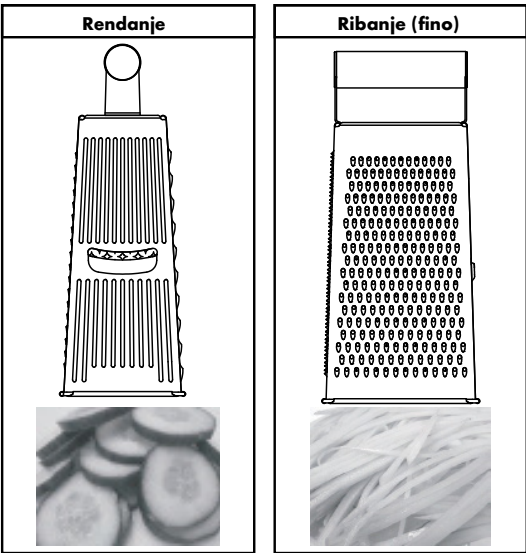
Garancija za ovaj proizvod je 2 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 2 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni ubočajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.



Deo	Pogodno za
Rendanje	Krompir, jabuke, krastavci ili slično
Struganje	Čokolada, đumbir, sir ili slično
Ribanje (grubo)	Krompir, rotkvice, sir ili slično
Ribanje (fino)	Krompir, rotkvice, sir ili slično

Ovaj proizvod je namenjen samo za kućnu upotrebu i nije pogodan za komercijalne svrhe. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu usled nepravilnog korišćenja.

Bezbednosne napomene

UPOZORENJE! Držite van domašaja dece.

UPOZORENJE! Držite proizvod dalje od dece. Sečiva mogu izazvati ozbiljne povrede.

Pazljivo pročitajte priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

SVE BEZBEDNOSNE NAPOMENE I SAVETE DRŽITE NA SIGURNOM MESTU ZA BUDUĆU UPOTREBU!

- Budite oprezni kada rukujete oštrim sečivima. Preti opasnost od povreda!
- Koristite proizvod na čistoj i stabilnoj radnoj površini.
- Nemojte koristiti proizvod ako postoje vidljiva oštećenja, naročito na sečivima. Preti opasnost od povreda!
- Ovaj proizvod ne smeju da koriste deca.
- Čuvajte proizvod van domašaja dece.
- Nemojte staviti ruku u otvor.
- Koristite zaštitne rukavice zbog sopstvene bezbednosti. Rukavice treba da budu usklađene sa propisima za HTZ opremu.

Čišćenje i održavanje

- Pre prvog korišćenja i nakon svakog korišćenja: Očistite proizvod toplom vodom i blagim deterdžentom.
- Čistite proizvod odgovarajućom četkom.
- Proizvod se može prati u mašini za pranje posuđa.
- Kompletno osušite proizvod i čuvajte ga na suvom mestu.
- Namirnice mogu da ostave mrlje na proizvodu, ali to ne utiče na funkcionalnost proizvoda.

Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu. Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda / perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

- Molimo Vas:
- da pozovete korisnički servis:
 - pošaljete e-mail na:

0800 300 180
owim@lidl.rs

* posetite najbližu Lidl prodavnicu. Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD
Prva južna radna 3
22330 Nova Pazova
Republika Srbija
Tel. 0800 300 180
E-mail: kontakt@lidl.rs

Servis

Servis Srbija
Tel.: 0800 300 180
E-Mail: owim@lidl.rs

RO

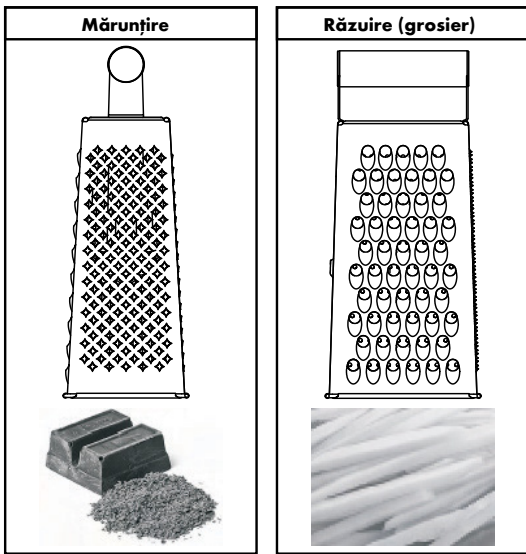
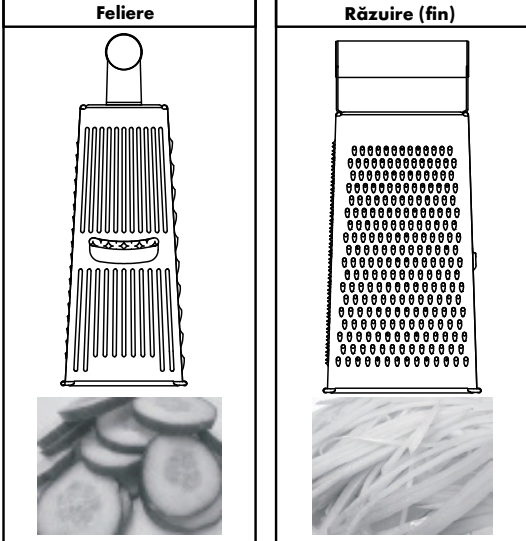
RĂZĂTOARE

Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia. Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe www.lidl-service.com. Prin scanarea codului QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 496550_2504.

Scopul utilizării

Acest produs este destinat raderii legumelor, a brânzeturilor și a ciocolatei.



Piesă	Adecvată pentru
Feliere	Cartofi, mere, castraveți sau articole similare
Mărunțire	Ciocolată, ghimbir, brânză sau articole similare
Răzuire (grosier)	Cartofi, ridiche, brânză sau articole similare
Răzuire (fin)	Cartofi, ridiche, brânză sau articole similare

Produsul este destinat numai utilizării în gospodării private și nu este destinat utilizării comerciale. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

Instrucțiuni de siguranță



AVERTISMENTI A nu se lăsa la îndemâna copiilor.



AVERTISMENTI Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor. Lamele pot cauza răni grave.



Citiți cu atenție manualul și păstrați-l pentru utilizare ulterioară.

PĂSTRAȚI TOATE NOTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE!

- Atenție când manevrați lame ascuțite. Risc de vătămare!
- Utilizați pe o suprafață de lucru curată și stabilă.
- Nu utilizați produsul dacă prezintă deteriorări vizibile, în special pe lame. Risc de vătămare!
- Produsul nu trebuie utilizat de copii.
- A nu se lăsa produsul la îndemâna copiilor.
- Nu vă introduceți mână în pâlnie.
- Folosiți mănui de protecție pentru siguranța dumneavoastră. Mănușile trebuie să fie conforme reglementărilor privind echipamentul personal de protecție.

Curățarea și îngrijirea

- Înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare: Curățați produsul cu apă caldă și un detergent delicat.
- Curățați produsul cu o perie adecvată.
- Acest produs este lavabil în mașina de spălat vase.
- Uscați produsul complet și depozitați-l într-un loc uscat.
- Alimentele pot păta produsul, dar acest lucru nu va afecta funcționalitatea produsului.

Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare. Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos. Garanția pentru aceste produs este 2 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției. Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului. Dacă în decurs de 2 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întrefinut în mod necorespunzător. Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator. Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații: Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 496550_2504) ca dovadă de achiziție. Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos. Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email. Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut .

Service

RO

Service România

Tel.: 0800 896 637
E-Mail: owim@lidl.ro

BG

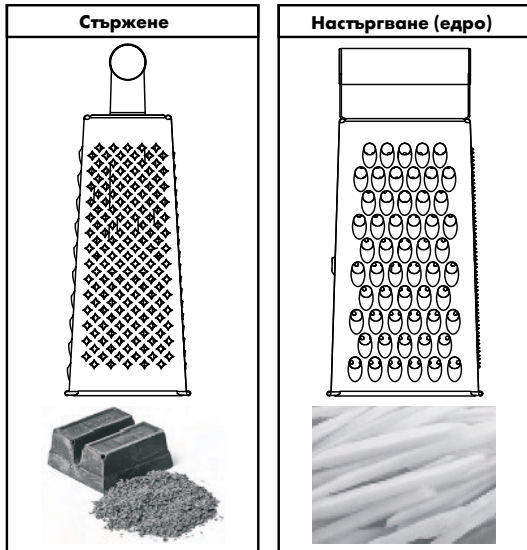
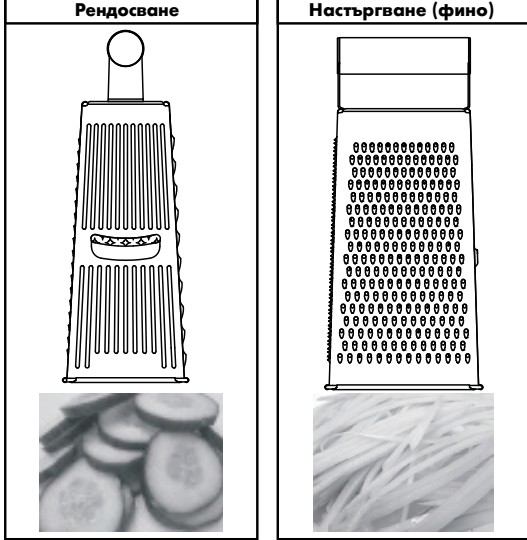
МНОГОСТЕННО РЕНДЕ

Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предостане на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация. Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на www.lidl-service.com. Чрез сканиране на QR кода, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 496550_2504.

Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен за настъргване на зеленчуци, сирене, шоколад.



Част	Подходящо за
Рендосване	Картофи, ябълки, краставици или подобни
Стържене	Шоколад, джинджифил, сирене или подобни
Настъргване (едро)	Картофи, ряпа, сирене или подобни
Настъргване (fino)	Картофи, ряпа, сирене или подобни

Този продукт е предвиден само за лична домашна употреба, не за професионални цели. Производителят не поема отговорност за щети, възникнали поради неправилна употреба.

Инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте далеч от деца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте продукта далеч от деца. Острията могат да причинят сериозно нараняване.



Прочетете ръководството внимателно и го запазете за бъдеща употреба.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

- Бъдете предпазливи при боравене с остри остриета. Съществува опасност от нараняване!
- Използвайте продукта върху чиста и стабилна работна повърхност.
- Не използвайте продукта, ако има видими щети, особено по остриетата. Съществува опасност от нараняване!
- Продуктът не бива да се използва от деца.
- Дръжте продукта извън обсега на деца.
- Не бъркайте с ръка във фунията.

- Използвайте предпазни ръкавици за своята безопасност. Ръкавиците трябва да отговарят на регулациите PPE.

Почистване и грижи

- Преди първата употреба и след всяка употреба: Почистете продукта с топла вода и мек почистващ препарат.
- Почиствайте продукта с подходяща четка.
- Продуктът е подходящ за миялна машина.
- Изсушавайте напълно продукта и го съхранявайте на сухо място.
- Възможно е хранителни продукти да оставят петна по продукта, но това не засяга функционалността на продукта.

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране. Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Сервис

BG

Сервис България

Телефон: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

GR

CY

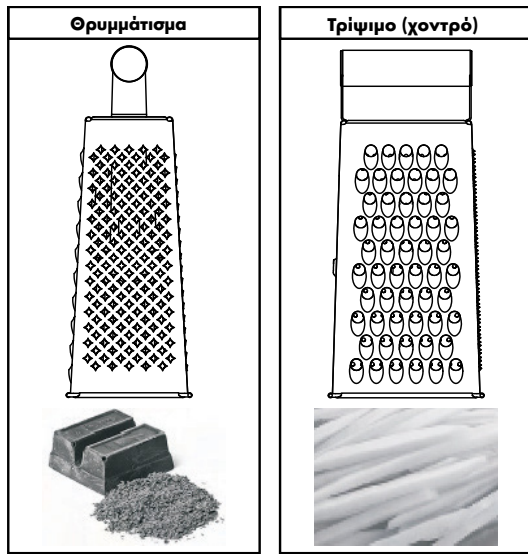
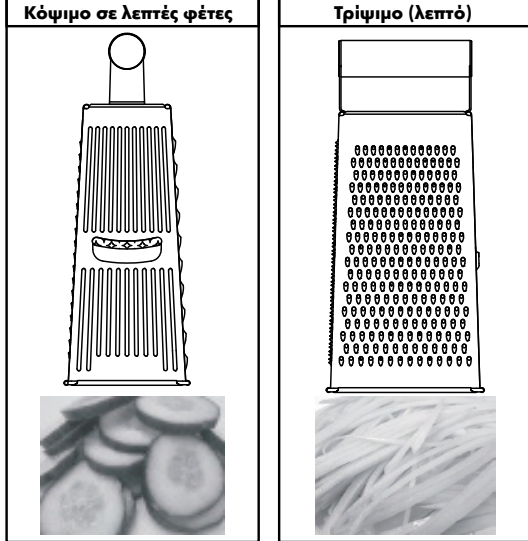
ΤΡΙΦΤΗΣ

Εισαγωγή

Σας συχαίρουμε για την αγορά το νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο. Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα χειρίδια στη διεύθυνση www.lidl-service.com. Сканирайте на QR код, за да получите достъп до ръководството за употреба на Lidl (www.lidl-service.com), όπου можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артибул προϊόντος (IAN) 496550_2504.

Προβλεπόμενη χρήση

Το παρόν προϊόν προορίζεται για το τρίψιμο λαχανικών, τυριού, σοκολάτας.



Μέρος	Ενδείκνυται για
Κόψιμο σε λεπτές φέτες	Πατάτες, μήλα, αγγούρια κ.λπ.
Θρυμμάτισμα	Σοκολάτα, τζιντζερ, τυρί κ.λπ.
Τρίψιμο (χοντρό)	Πατάτες, ραπανάκι, τυρί κ.λπ.
Τρίψιμο (λεπτό)	Πατάτες, ραπανάκι, τυρί κ.λπ.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματικούς σκοπούς. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση.

Οδηγίες ασφάλειας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατάτε το προϊόν μακριά από παιδιά. Οι λεπίδες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!

- Δώστε προσοχή κατά το χειρισμό των αιχμηρών λεπίδων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν σε καθαρή και σταθερή επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν διαπιστώσετε ορατές ζημιές, ειδικά στις λεπίδες. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Φυλάξτε το προϊόν σε σημείο που δεν φτάνουν τα παιδιά.
- Μην τοποθετείτε τα χέρια σας στην εγκοπή.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια για τη δική σας ασφάλεια. Τα γάντια πρέπει να είναι σε συμμόρφωση με τις διατάξεις για τα ΜΑΠ.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν την πρώτη χρήση και μετά από κάθε χρήση: Καθαρίστε το προϊόν με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
- Καθαρίστε το προϊόν με κατάλληλη βούρτσα.
- Το προϊόν είναι κατάλληλο για το πλυντήριο πιάτων.
- Αφίρστε το προϊόν να στεγνώσει τελείως και αποθηκεύστε το σε ξηρό χώρο.
- Τα τρόφιμα ενδέχεται να αφήσουν λεκέδες στο προϊόν. Ωστόσο, αυτό δεν επηρεάζει τη λειτουργία του προϊόντος.

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας. Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Σέρβις

GR

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ.: 00800 490826006

Email: owim@lidl.gr

CY

Σέρβις Κύπρος

Τηλ.: 8009 4241

Email: owim@lidl.cy

DE

AT

BE

CH

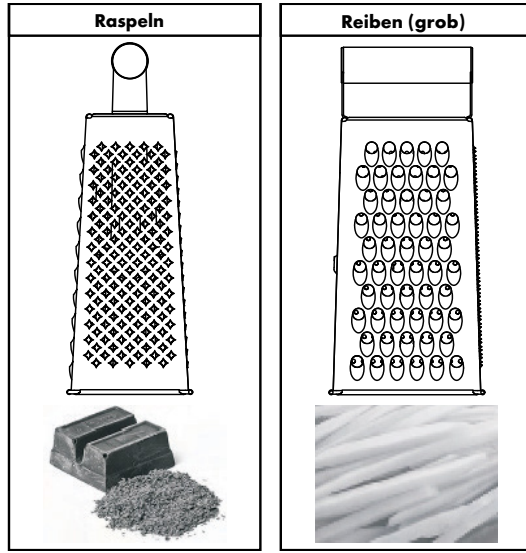
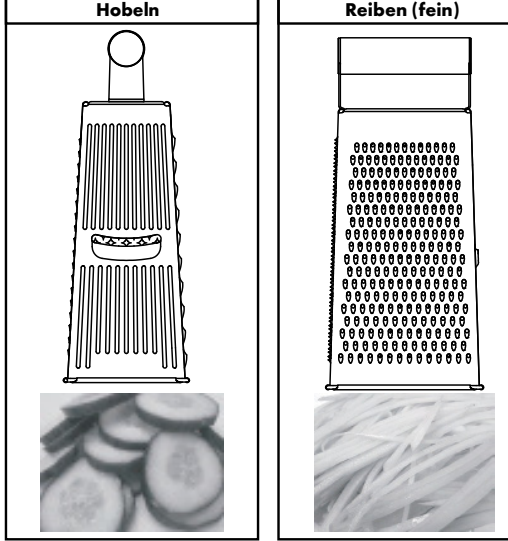
MEHRKANTREIBE

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus. Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen des QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 496550_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zum Reiben von Gemüse, Käse, Schokolade.



Teil	Geeignet für
Hobeln	Kartoffeln, Äpfel, Gurken o. Ä.
Raspeln	Schokolade, Ingwer, Käse o. Ä.
Reiben (grob)	Kartoffeln, Rettich, Käse o. Ä.
Reiben (fein)	Kartoffeln, Rettich, Käse o. Ä.

Dieses Produkt ist nur für den privaten Hausgebrauch vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Sicherheitshinweise



WARNING! Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



WARNING! Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Die Klingen können schwere Verletzungen verursachen.



Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Klingen. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Verwenden Sie das Produkt auf einer sauberen und stabilen Arbeitsfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist, insbesondere an den Klingen. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Das Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Halten Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern.
- Stecken Sie Ihre Hand nicht in den Schacht.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen Schutzhandschuhe. Die Handschuhe sollten die PSA-Bestimmungen erfüllen.

Reinigung und Pflege

- Vor der ersten Verwendung und nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einer geeigneten Bürste.
- Das Produkt ist spülmaschinengeeignet.
- Trocknen Sie das Produkt komplett ab und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.
- Lebensmittel können Flecken auf dem Produkt hinterlassen, dies beeinträchtigt jedoch nicht die Funktionalität des Produkts.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE

Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH

Service